

CURRICULUM VITAE

Matthew Bailey
Professor of Spanish & Department Chair
Department of Romance Languages
Washington and Lee University
Lexington, VA 24450
540-458-8160
baileym@wlu.edu

EDUCATION

1989: PhD, Spanish, Tulane University: "Words and Meaning in the *Poema del Cid* and the *Poema de Fernán González*," Director, Thomas Montgomery
1984: MA, Spanish, Tulane University: "Syntactic Patterns in the *Mocedades de Rodrigo*," Director, Thomas Montgomery
1977: BA, Spanish, University of Maine, Orono (1 yr. Universidad de Sevilla)

ACADEMIC APPOINTMENTS

Professor, Washington and Lee University, 2008-present
Associate Professor with Tenure, University of Texas, 1998-2008
Assistant Professor, University of Texas, 1994-1998
Assistant Professor, College of the Holy Cross, 1989-1994
Visiting Assistant Professor, Colby College, 1988-1989
Teaching Assistant, Tulane University, 1980-1988
Instructor of ESL and Spanish, Seville, Spain, 1977-1980

RESEARCH INTERESTS

Literature and culture of medieval Iberia (Spain and Portugal), Epic narrative, Confluence of legend and history in medieval historiography

RECENT COURSES

Walking the Portuguese Caminho de Santiago (from Porto, PT to Santiago de Compostela)
Seville and the Foundations of Spanish Civilization (taught in Seville, Spain)
The Medieval Epic: From Beowulf to Game of Thrones (in English)
Ornament of the World: Muslims, Jews and Christians in Early Iberia

DISSERTATIONS SUPERVISED

Fátima Alfonso-Pinto, "The *Crónica de Cinco Reis de Portugal*: The Influence of Castilian Historiography on the Epic Tradition of D. Afonso Henriques," May 1999.
Jane Zackin, "A Jew and his Milieu: Allegory, Discourse, and Jewish Thought in Sem Tov's *Proverbios morales* and *Ma'aseh ha Rav*," October 2008.
María Rebeca Castellanos, "Foundational Myths of Medieval Spain: The Rape of Count Julian's Daughter," November 2009.

Scott Spinks, "The Representation of God in Three Thirteenth-Century Spanish Narrative Poems," April 2012.

MA THESES SUPERVISED

Aimee Lerman Warner, "Concepts of Sin in the *Libro de Apolonio* and the Latin *Apollonius*," Summer 1997.

Esmeralda Tinajero, "Resonancias bíblicas en el *Cantar de Mio Cid*," Spring 2006.

Joseph Fees, "Orality and Imitative Textuality in the *Jarchas* and their *Moaxajas*," Spring 2008

CURRENT PROJECT

The Confluence of Legend and History in the Portrayal of Dona Teresa, Queen of Portugal

BOOKS

Speaking Truth to Power: The Legacy of the Young Cid, Toronto UP, 2023.

Co-editor. *Charlemagne and his Legend in Early Spanish Literature and Historiography*. Bristol Studies in Medieval Cultures, Cambridge: DS Brewer, 2016.

The Poetics of Speech in the Medieval Spanish Epic. Toronto: UP, 2010.

Editor and translator. *Mocedades de Rodrigo / The Youthful Deeds of Rodrigo, the Cid*. Toronto: UP, 2007. Available in Paperback, 2013.

Editor. *Las Mocedades de Rodrigo: estudios críticos, manuscrito y edición*, King's College London Medieval Studies, XV. London: King's College Centre for Late Antique and Medieval Studies, 1999.

The Poema del Cid and the Poema de Fernán González: The Transformation of an Epic Tradition. Madison, WI: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1993.

Introduction and Chapter One "Formulaic Language" reprinted in *Classical and Medieval Literature Criticism*, vol. 147. Lawrence J. Trudeau, ed. Columbia, pp. 142-60. SC: Layman Poupard Publishing, LLC, 2013.

PALEOGRAPHIC EDITIONS

Mocedades de Rodrigo. BN de París (MS Fonds Espagnol, 12). Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1994. Microfiche.

Castigos e documentos del rey Sancho IV. Biblioteca Nacional MS 6603. Madison: Hispanic Seminary of Medieval Studies, 1992. Microfiche.

WEBSITES

Afonso Henriques. Historical sites and monuments related to Afonso Henriques, first king of Portugal, and to Dona Teresa, his mother and first queen of Portugal:

<https://afonsohenriques.academic.wlu.edu>

Literatura medieval. A course-focused website with original texts from the *jarchas mozárabes* to Antonio de Nebrija: <https://literaturamedieval.academic.wlu.edu>

Mocedades de Rodrigo, Washington and Lee University, 2012. Materials include a brief introduction, a normative transcription of the early fourteenth-century Castilian epic poem, and an oral rendition of the text by Jabier Elorrieta:

<http://mocedades.academic.wlu.edu>

Cantar de Mio Cid. Austin: University of Texas, 2002. Materials include a digitized reproduction of the unique manuscript from color slides, a paleographic transcription of the early thirteenth-century Castilian epic poem, a normative transcription, an English translation, and an oral rendition of the text by Jabier Elorrieta.

Textual Commentary produced in collaboration with Thomas Montgomery, incorporated on October 31, 2004.

Featured in **UTOPIA** (UT Knowledge Gateway) December 2004.

Currently hosted, redesigned, and maintained by W&L: <https://miocid.wlu.edu>

EDITORIAL WORK

Volume Advisor. *Poema de Fernán González. Classical and Medieval Literature Criticism* vol. 147. Lawrence J. Trudeau, ed. Layman Poupard Publishing, LLC, 2013. Pp. 89-208.

Guest Editor. 800th Anniversary of the Battle of *Las Navas de Tolosa*. *Romance Quarterly* 60.2 (2013). Includes "Introduction," pp. 71-73, available at:

<http://www.tandfonline.com/eprint/pBhpjzjaXK3ct8iQHEAE/full>

BOOK CHAPTERS

"The Integration of the Rodrigo Narrative in the *Crónica de Castilla*" *The Other Spanish Epic*, edited by Geraldine Hazbun (Forthcoming from Brill Publishers).

Ed. "Mocedades de Rodrigo." *Open Iberia/América. Teaching Anthology*, edited by David Wacks. Humanities Commons, 2021. Available at

<https://openiberiaamerica.hcommons.org/units/>

Ed. "Cantar de Mio Cid." *Open Iberia/América. Teaching Anthology*, ed. David Wacks. Humanities Commons, 2020. Available at:

<https://openiberiaamerica.hcommons.org/units/>

"Oral Expression in the *Poema de mio Cid*." *A Companion to the "Poema de mio Cid"*, edited by Irene Zaderenko & Alberto Montaner. Leiden, Netherlands; Boston, MA: Koninklijke Brill NV, 2018, pp. 247-69.

"Charlemagne as a Creative Force in the Spanish Epic." *Charlemagne and his Legend in Spanish Literature and Historiography*, edited by Matthew Bailey & Ryan Giles. Bristol Studies in Medieval Cultures. Cambridge: DS Brewer, 2016, pp. 13-43.

& Ryan Giles. "Introduction." *Ibid*, pp. 1-12.

"Postscript: Later Disseminations in the Hispanic Ballad Tradition and Other Works." *Ibid*, pp. 167-79.

"Roland in Spain." *Approaches to Teaching the Song of Roland*, edited by William W. Kibler & Leslie Zarker Morgan. New York: MLA, 2006, pp. 109-114.

"Los vestigios del *Cantar de Fernán González* en las *Mocedades de Rodrigo*." *Las Mocedades de Rodrigo: estudios críticos, manuscrito y edición*. King's College London Medieval Studies, XV, edited by Matthew Bailey. London: King's College Centre for Late Antique and Medieval Studies, 1999, pp. 89-97.

"The Encyclopedic Function in the *Poema de mio Cid*." *Estudios alfonsinos y otros escritos*, edited by Nicolás Toscano. New York: NEH, 1991, pp. 17-25.

ARTICLES

- "A Fourth Manuscript of the *Gesta Roderici Campidocti vel Historia Roderici*." *Romance Notes* (forthcoming).
- "Colón's Redemptive Quest. Navigator to a New Heaven and a New Earth." Forthcoming in *La corónica*, volume 51.1 (forthcoming).
- "The Heroic Stand of Bernardo (Fierabras and Rodrigo)." *Bulletin of Hispanic Studies* 96.1 (2019): 1017-1029. "Tracing the Oral in Hispanic Literature," special issue edited by Lesley K. Twomey and Carlos Conde Solares. <https://doi.org/10.3828/bhs.2019.61>
- "Affective Response and Narrative Coherence in the *Mocedades de Rodrigo*," *Romance Quarterly* 66.3 (2019): 124-34.
- "Bernardo del Carpio en el *Poema de Fernán González*." *Romance Quarterly* 61.3 (2014): 170-178.
- "Las Navas de Tolosa en *Chronicon mundi y Historia de rebus Hispanie*." *Romance Quarterly* 60.2 (2013): 114-124.
- "A Case for Oral Composition in the *Mester de Clerecía*." *Romance Quarterly* 53.2 (2006): 82-91.
- "Oral Composition in the Medieval Spanish Epic." *PMLA* 118.2 (2003): 254-269.
- "Las asonancias inusitadas de las *Mocedades de Rodrigo*." *Revista de poética medieval* 3 (1999): 9-30.
- "Las últimas hazañas del conde Fernán González en la *Estoria de España*: la contribución alfonsí." *La corónica* 24.2 (1996): 31-40.
- "El diablo como protagonista en el *Poema de Fernán González*: una versión clerical de la historia." *Olifant* 20:1-4 (1995-96 [1999]): 171-189.
- "Figurative Language in the *Poema del Cid* and the *Poema de Fernán González*." *Anuario Medieval* 2 (1990): 42-63.
- "Lexical Ambiguity in Four Poems of Juan del Encina." *Romance Quarterly* 36:4 (1989): 431-443.
- "The Present Tense in Ennius and the *Cantar de mio Cid*." *Romance Notes* 26:3 (1986): 279-285.

ENCYCLOPEDIAE

- "*Las Mocedades de Rodrigo*." *Dictionary of Literary Biography. Volume 337: Castilian Writers, 1200-1400*, pp. 185-191. Frank A. Dominguez & George D. Greenia, eds. Columbia, SC: Brucoli Clark Layman, Inc., 2007.

CONFERENCE PROCEEDINGS

- "La evolución de la leyenda cidiana desde la *Historia Roderici* hasta nuestros días." *Limine Romaniae: Chanson de geste et épopée européenne*, edited by Carlos Alvar et Constance Carta. Berne: Peter Lang, 2011, pp. 7-18.
- "From Latin Chronicle to Hollywood Extravaganza: The Young Cid Stirs Hearts." *Olifant*, Special Issue: Proceedings of the Baltimore Conference 'Romance Epic in the Americas,' October 5-6, 2001, 22.1-4 (Spring 1998-Fall 2003): 89-102. Translated into Spanish for inclusion in *Las grandes hazañas del Cid Campeador*, edited by María Candelaria Posada. Bogotá: Grupo Editorial Norma, 2010, pp. 15-29.

REVIEWS

- Peter Such & Richard Rabone, eds. & trans. *The Poem of Fernán González (Poema de Fernán González)*. Aris and Phillips Hispanic Classics. Oxford: Oxbow Books. 2015. *Bulletin of Spanish Studies* 94.3 (2017): 537-38.
- John Rutherford, *The Power of the Smile: Humour in Spanish Culture*. London: Francis and Taylor Publishers, 2012. *Bulletin of Spanish Studies* 93.1 (2016): 161-62.
- Anthony J. Cárdenas-Rotunno, ed. *Heroes and Anti-Heroes: A Celebration of the Cid*. New York: Hispanic Seminary of Medieval Studies. 2013. *Bulletin of Spanish Studies* 92 (2015): 1014-1015.
- Alan Deyermond & Martin J. Ryan, eds. *Early Medieval Spain: A Symposium*. Department of Hispanic Studies, Queen Mary, University of London, 2010. *Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar*, 63. *Bulletin of Spanish Studies* 91.3 (2014): 453-54.
- Michael Harney, translator & editor. *The Epic of the Cid, with Related Texts*. Indianapolis: Cambridge: Hackett, 2011. *Speculum* 87:2 (2012): 563-4.
- Julio F. Hernando. *Poesía y violencia. Representaciones de la agresión en el Poema de mio Cid*. Palencia: Cálam, 2009. *Olifant*. 26.2 (2011): 241-246.
- Geraldine Coates. *Treacherous Foundations: Betrayal and Collective Identity in Early Spanish Epic, Chronicle and Drama*. Colección Tamesis. Serie A: Monografías 281. Woodbridge: Tamesis. 2009. *Bulletin of Spanish Studies* 88.4 (2011): 592-593.
- Alberto Montaner, ed. *Cantar de Mio Cid*. Barcelona: Galaxia Gutenberg, 2007. *La corónica* 37:2 (2009): 219-222.
- Hugo O. Bizzarri. *Castigos del rey don Sancho IV: una reinterpretación*. Department of Hispanic Studies, Queen Mary, University of London, 2004. *Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar*, 37. *Bulletin of Spanish Studies* 85:5 (2008): 640-641.
- Luis Galván & Enrique Banús. *El Poema del Cid en Europa: la primera mitad del siglo XIX*. Department of Hispanic Studies, Queen Mary, University of London. *Papers of the Medieval Hispanic Research Seminar*, 45. *La corónica* 35.1 (2006): 301-306.
- Leonardo Funes, ed. con Felipe Tenenbaum. *Mocedades de Rodrigo: Estudio y edición de los tres estados del texto*. London: Tamesis, 2004. *Speculum* 81:1 (2006): 192-194.
- Irene Zaderenko. *Problemas de autoría, de estructura y de fuentes en el Poema de mio Cid*. Alcalá de Henares: UP, 1998. *Olifant* 21:3-4 (2002): 155-167.
- Theresa Ann Sears. *'Echado de Tierra': Exile and the Psychological Landscape in the Poema de mio Cid*. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1998. *Revista de Estudios Hispánicos* 34:3 (2000): 224-226.
- Nancy Joe Dyer, ed. *El Mio Cid del taller alfonsí: versión en prosa de la Primera crónica general y en la Crónica de veinte reyes*. Ediciones críticas, 6. Newark, DE: Juan de la Cuesta, 1995. *La corónica* 26:1 (1997): 314-317.
- H. Salvador Martínez, ed. *Poema de Fernán González*. Madrid: Austral, 1991. *Hispanic Review* 63 (1995): 79-80.
- Marjorie Ratcliffe. *Ximena: A Woman in Spanish Literature*. Maryland: Scripta Humanistica, 87, 1992. *Hispanic Review* 62 (1994): 408-410.

COLLABORATION

English translation for "Le Cid chanté - el Cid cantado - The sung Cid," *Cahiers d'études hispaniques médiévales*, 40, 2017.

INVITED TALKS

- "The Early Portuguese Monarchy," W&L alums and other passengers, "Secrets of the Douro," Emerald Cruise Line, August 16, 2023.
- "The History of the Spanish and Portuguese Languages," W&L alums and other passengers, "Secrets of the Douro," Emerald Cruise Line, August 14, 2023.
- "Las *Mocedades de Rodrigo* y sus romances," Graduate and undergraduate class on medieval Spanish literature at Universidade do Porto, by invitation from Prof. Filipe Alves Moreira, December 6, 2022.
- "Speaking Truth to Power in the *Mocedades de Rodrigo*," Symposium for Prof. Aníbal Biglieri on the occasion of his retirement, Department of Hispanic Studies, U Kentucky, October 18, 2018.
- "The Medieval Cast of the *Mocedades del Cid*," Spanish Department Colloquium, Colby College, September 26, 2017.
- "Lessons for Spanish Literature from 'Charlemagne in Spain.'" Charlemagne: A European Icon. Network Symposium. University of Edinburgh, October 14, 2016.
- "Charlemagne in Spain." Lecture for Workshop "Translation, Reception and Appropriation, Workshop 3: Charlemagne: European and National Identities," Bristol University, UK, June 11, 2012.
- "Charlemagne and the young Cid." University of Bristol, Graduate School of Arts and Humanities, sponsored by the Department of Modern Languages Colloquium, June 7, 2012.
- "Algunas reflexiones sobre la promoción de la leyenda cidiana desde la *Historia Roderici* hasta nuestros días." Guest lecture given at Boston University, sponsored by the Department of Romance Studies, November 13, 2009.
- "La evolución legendaria del Cid desde la *Historia Roderici* hasta nuestros días" Keynote speaker at 18th (triennial) Congrès Internationale, Société Internationale Rencesvals at the University of Geneva, Switzerland, 20-24 July 2009.
- "La composición oral como texto base para una traducción del *Cantar de Mio Cid*." Keynote speaker at Seminario Internacional Complutense (Madrid, Spain): *Obra antigua, traducción nueva: Cantar de Mio Cid*, 16-17 Abril, 2008.
- "Oral Composition as Context for the Narrative Tradition of the *Cid*." Keynote speaker at 15th Annual University of New Mexico Spanish and Portuguese Department Conference on Ibero-American Culture and Society: *Heroes and Anti-Heroes: A Celebration of the Cid*, February 27-29, 2008.
- Interview for MLA radio series "What's the Word?: "Christian, Jew, Muslim: Coexistence in Medieval Spain," on Spanish Christians before 1492, conducted by Sally Placksin, October 12, 2004.
- Filmed interview for conference presentation on *Cantar de Mio Cid* Web site, "Technology-Based Language and Culture Projects at the University of Texas at Austin," by Suzanne Rhodes, Coco Kishi, and Karen Kelton, Center for Instructional Technologies, U Texas, March 2003.
- "*Cantar de Mio Cid* Website: Questions and Answers," Videoconference with undergraduate class, College of William & Mary, March 2002

- “Trayectoria heroica del Cid, Rodrigo Díaz de Vivar,” Undergraduate class, Universitat de les Illes Balears, January, 2002
- “La figura heroica del Cid, Rodrigo Díaz de Vivar,” Undergraduate class, Universidad de los Andes, Mérida, Venezuela, June, 2001
- “Aspectos metonímicos y metafóricos en la épica castellana,” Faculty seminar & undergraduate class, Universidad de los Andes, Mérida, Venezuela, June, 1995.
- “Pasajes romancísticos en las *Mocedades de Rodrigo*,” Graduate seminar, Brown University, March, 1994.

CONFERENCE PAPERS

- “Romanticism and El Cid: The Translations of George Ticknor and Robert Southey,” MLA Convention, Philadelphia, PA, 2024.
- “Spanish Ballads for an American Context: Henry Wadsworth Longfellow,” Leeds International Medieval Congress, 2022.
- “Insights from *Charlemagne and his Legend in Early Spanish Literature and Historiography* (DS Brewer 2016). Eds. Matthew Bailey and Ryan D. Giles,” in “The Enduring Myth of Charlemagne: Transnational Narrative in a Multilingual World.” A Special Session. MLA, Washington DC, 2022 (Virtual).
- “Lessons in Leadership from the Young Cid,” MLA Convention, Seattle, WA, 2020.
- “Lessons in Leadership from the Young Cid in the *Mocedades de Rodrigo*,” Medieval-Renaissance Conference at UVA-College of Wise, 2019
- “Contextualizing the New World: Colón's *Libro de las profecías*,” MLA Convention, Chicago, IL, 2019.
- “Affect in the *Mocedades de Rodrigo*,” MLA Convention, New York, NY, 2018.
- “Social and Symbolic Boundaries of National and Religious Affiliation in *Fierabras*, *Mocedades de Rodrigo* and *Bernardo del Carpio*,” MLA Convention, Philadelphia, PA, 2017.
- “Leadership and Decision-Making in the Epic,” MLA Convention, Austin, TX, 2016.
- “Memory and Internalized Knowledge in Santo Martino de León,” MLA Convention, Vancouver, Canada, 2015.
- “¿Poemas perdidos o que nunca se escribieron?,” 49th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, May 8-11, 2014.
- “Religion and Politics in Representations of Charlemagne’s Spanish Campaign,” MLA Convention, Chicago, IL, January 9-12, 2014.
- “Leadership and Decision-Making in the Spanish Epic,” MLA Convention, Boston, MA, January 3-6, 2013.
- “Las Navas de Tolosa en el *Chronicon mundi* y el *Rebus Hispanie*,” Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, April 19-21, 2012.
- “From Bernardo to Rodrigo: An Epic Victory for All Time,” 47th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, May 10-13, 2012.
- “Dona Ximena nas *Mocedades* de Rodrigo Díaz de Vivar, El Cid,” Mulher e literatura: Palavra e poder: Representações literárias, Universidade de Brasília, August 4-6, 2011
- “Doña Ximena en las mocedades de Rodrigo Díaz,” Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, April 14-16, 2011.

- "Defeating the French from the *Chronicon mundi* to the *Mocedades de Rodrigo*," 45th International Congress on Medieval Studies, U Western Michigan, May 13-16, 2010.
Paper read by Prof. Diane Wright, Grand Valley State University.
- Respondent for Société Rencesvals session on "Current Research Trends in Epic Studies," MLA Convention, Philadelphia, PA, December 27-30, 2009.
- "Bringing the World of the Cid to English Speakers," MLA Convention, Chicago, IL, December 27-30, 2007.
- "Robert Southey's *Chronicle of the Cid*: A Young Romantic Abroad," 42nd International Congress on Medieval Studies, U Western Michigan, May 10-13, 2007.
- "Wallace Chafe's Concept of Narrative Perturbations as a Tool for Analyzing Medieval Spanish Narrative Poetry," 1st International Conference on Spanish and Portuguese Dialogue Studies, University of Texas at Austin, April 19-21, 2007.
- "Process of Prayer in the *Historia Silense*, *Poema de Santa Oria*, and the *Poema de Fernán González*," *Devotion Before Print*, Conference on Art, Liturgy, and Prayer in the Christian Middle Ages, University of Chicago Divinity School, April 7-8, 2006.
- "A Case for Oral Composition in the *Mester de Clerec  a*," 58th Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, April 21-23, 2005.
- "Monastic Rhetoric in the *Historia Silense* and the *Poema de Fernán González*," MLA Convention, Philadelphia, PA, 2004.
- "Speech and Context as Determinants in Spanish Epic Discourse," 39th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, 2004.
- "What's the Use?: Of Formulas in Learned Spanish Epic Poetry," 38th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, 2003.
- "From Latin Chronicle to Hollywood Extravaganza: the Young Cid Stirs Hearts," *Romance Epic in the Americas*, Société Rencesvals (American-Canadian Branch), Baltimore, MD, 5-6 October, 2001.
- "Web Site: *Cantar de mio Cid*," MLA Convention, Washington, DC, 2000.
- "Oral Theory and the Late Medieval Spanish Epic *Mocedades de Rodrigo*," 34th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, 1999.
- "Theme in the Castilian Epic," MLA Convention, Toronto, Canada, 1997.
- "Un romancero primitivo como base de las *Mocedades de Rodrigo*," VII Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Castellón de la Plana, 1997.
- "La figura épica de Fernán González en España y Portugal," 32nd International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, 1997.
- "Los versos inusitados en las *Mocedades de Rodrigo*," MLA Convention, Chicago, 1995.
- "La liberación de Castilla por Fernán González en la *Primera crónica general*," Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, 1995.
- "La refundición de las hazañas legendarias de Fernán González en las *Mocedades de Rodrigo*," LA CHISPA, Tulane U, 1995.
- "The Traditional *Fernán González* in the *Mocedades de Rodrigo*," MLA Convention, Toronto, Canada, 1993.
- "The Legendary *Fernán González* in the *Mocedades de Rodrigo*," AATSP Annual Meeting, Phoenix, AZ, 1993.
- "Fernán González in Epic and Chronicle," Medieval Forum, Plymouth State College, 1993.

- "Chivalric Ideals in the *Castigos e documentos*," 27th International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, 1992.
- "The Role of the Devil in the *PFG*," AATSP Annual Meeting, Chicago, IL, 1991.
- "Ximena's Prayer and the *PFG*," Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, 1991.
- "Metaphor and Metonymy in the *Cid* and the *PFG*," Mid-American Conference on Hispanic Literature, U Colorado, 1990.
- "God and the Hero in the *Cid* and the *PFG*," AATSP Annual Meeting, Miami Beach, 1990.
- "Orality and Literacy in the Spanish Epic," Medieval Forum, Plymouth State College, 1990.
- "Political, Social, and Religious Factors in Making War in the *Cid* and the *PFG*," Mid-American Conference on Hispanic Literature, Kansas State U, 1989.
- "Figurative Language in the *Cid* and the *PFG*," Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, 1989.
- "The Encyclopedic Function in the *Cantar de Mio Cid*," SCMLA Convention, Tulsa, OK, 1985.
- "Verbal Ambiguity in the Poetry of Juan del Encina," SCMLA Convention, Biloxi, MS, 1984.

CONFERENCE SESSIONS & LECTURES ORGANIZED

- "Digital Medieval Iberia," session sponsored by LLC Medieval Iberian, MLA, Toronto, Canada, 2021.
- "Medieval Iberia as Textual Transaction," session sponsored by LLC Medieval Iberian, MLA Convention, Chicago, IL, 2019.
- "New Current in Medieval Iberian Studies," session sponsored LLC Medieval Iberian, MLA Convention, New York, NY, 2018.
- "Affect in the Medieval Spanish Epic," session sponsored by Société Rencesvals, MLA Convention, New York, NY, 2018.
- "Charlemagne in Spain: A Roundtable," session sponsored by the Société Rencesvals, American-Canadian Branch, 50th International Conference on Medieval Studies, Western Michigan U, 2016.
- "Leadership and Decision-Making in the Romance Epic," session sponsored by the Société Rencesvals, American-Canadian Branch, MLA Convention, Boston, MA, 2013.
- "Las Navas de Tolosa in Medieval Spanish Historiography and Literature." Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, 2012.
- "Carolingian Transnational Icons: Narrating Epic Lives," session sponsored by the Société Rencesvals, American-Canadian Branch, MLA Convention, Los Angeles, CA, 2011.
- "Symposium on Pilgrimage," a semester-long faculty colloquium sponsored by the Dean of the College, Washington and Lee University, winter term, 2010.
- "Editing for Access: Preparing Scholarly Editions for a Cross-Cultural Audience," session sponsored by the MLA Committee on Scholarly Editions, MLA Convention, Chicago, IL, 2007.
- "800 years of the *Cantar de Mio Cid*," 41st International Conference on Medieval Studies, Western Michigan U, 2007.
- "Frames of Reference and Shem Tov de Carrión's *Proverbios morales*," Professor John Zemke, University of Missouri, November 17, 2005, at UT Austin. Arranged for Professor Zemke's visit to UT Austin as a Big XII Scholar.

“Oral Modes of Transmission and Expression in Medieval Spanish Literature,” 58th Kentucky Foreign Language Conference, U Kentucky, 2005.

“Literary Borders and Encounters,” Medieval Academy of America Annual Convention, Austin, TX, 2000.

“Problems in the Medieval Romance Epic: Iberian Peninsula,” 32nd International Congress on Medieval Studies, Western Michigan U, 1997.

SERVICE TO THE PROFESSION

MLA LLC Medieval Iberian Forum Executive Committee 2018-22 (elected). Chair 2020-21.

Book Review Editor, *Olifant*, 2013-15.

President, Société Rencesvals, US-Canadian Branch, 2009-12.

Vice-President, Société Rencesvals, US-Canadian Branch, 2006-09.

US-Canadian Branch Bibliographer for the Société Rencesvals. Annotated bibliographies in *Bulletin Bibliographique*, 37 (2005-06): 33-48; 36 (2004-05): 39-46; 35 (2003-04): 41-55; 34 (2002-03): 47-63; 33 (2001-02): 33-60; 32 (2000-01): 45-51; 31 (1999-2000): 39-61; 30 (1998-99): 45-50; 29 (1997-98): 31-39.

MLA Committee on Scholarly Editions 2006-2010 (appointed).

Program Committee, Medieval Academy of America, Austin, TX, 2000

Peer reviewer for *PMLA*, *Speculum*, *La corónica*, *Romance Quarterly*, *Olifant*, *Bulletin of Spanish Studies*.

GRANTS, AWARDS & VISITING PROFESSORSHIPS

FLAD (Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento) Grant “FLAD-ARQUIVOS PORTUGUESES 2022,” for archival research in Braga, Portugal, October 16-November 16, 2022.

Sabbatical Enhancement, Lenfest Sabbatical Endowment, W&L, 2012-13, 2017-18, 2022-23

Lenfest Summer Research Grants, W&L, 2009-2023

Publication Subvention, Office of the Provost, W&L, 2016, 2024

Lindsay Young Visiting Faculty Fellowship, Marco Institute for Medieval and Renaissance Studies, University of Tennessee, Knoxville, April 1-14, 2013.

Institute for Advanced Studies Benjamin Meaker Visiting Professor, University of Bristol, UK, May 20-June 15, 2012

Faculty Development Program Research Assignment (FRA), U. Texas, 2006

Liberal Arts Instructional Technology Grant, U. Texas, 2004

Dean’s Fellowship, College of Liberal Arts, U. Texas, 2003

Special Research Grant, U. Texas, 2002

Liberal Arts Instructional Technology Grant, U. Texas, 2000

Liberal Arts Instructional Technology Grant, U. Texas, 1999

Publication Subvention, College of Liberal Arts, U. Texas, 1999

Dean's Fellowship, College of Liberal Arts, U. Texas, 1997

Summer Research Assignment, U. Texas, 1997

Publication Grant, Holy Cross College, 1992

Research Grant, Holy Cross College, 1991

NEH Summer Institute on Alfonso X, U. Kentucky, 1990

Matilda Gettings Grey Fellowship for summer study in Antigua, Guatemala, Tulane University, 1980

ACADEMIC AWARDS

Digital Humanities Scholar of the Month (September), W&L, 2013
 Proposal Award (NEH), College of Liberal Arts, U. Texas. 2005.
 "Most Innovative," Innovative Instructional Awards Program, U. Texas, 2002
 University Cooperative Society Book Subvention Award, U. Texas, 1999

ADVISING

Study Abroad Advisor, W&L (2008-2021)
 Major and first-year advisor, W&L (2008-present)
 Graduate Adviser, U. Texas (2005-06, 2007-08)

ADMINISTRATIVE SERVICE

Washington and Lee University:

Head, Dept. of Romance Languages (2008-2012, 2013-2017, 2018-November 5, 2021).
 University Athletic Committee (2021-22, 2023-)
 Faculty Executive Committee (2014-15)
 Graduate Fellowships Committee (2009-2012)
 International Education Committee (2010-2012, 2013)
 Ad-hoc Committee on Global Learning (2011-2012)

University of Texas:

Department: Associate Chair for Graduate Studies (2005-06, 07-08)
 Associate Chair for Undergraduate Studies (2002-05)
 Executive Committee (2003-04, 04-05, 05-06, 06-07, 07-08)
 Undergraduate Studies Committee, Chair (2002-05)
 Graduate Admissions and Financial Aid Committee, Chair (2005-06, 07-08)
 Graduate Course Planning Committee, Chair (2004-05)
 Library Review Committee (2004-05)
 Graduate Studies Executive Committee (2003-04, 05-06, 07-08)
 Upper-Division Coordinator (1999-2002)
 Study Abroad Committee, Chair (1996-2002), Member (2002-05)
 Coordinator for Upper-Division Grammar Classes (Fall 2002)
 College: Liberal Arts Tracking Cultures Program, Faculty Director (1999)
 Liberal Arts International Study Advisory Committee (1998-2002)
 Liberal Arts Faculty Writing Across the Curriculum retreat (2005)
 University: Faculty Council (2000-02, 04-06, 07-08)
 Parking & Traffic Policies Committee, Co-Chair (2005-06)
 Recreational Sports Committee (2004-05)
 Library Committee (2001-2003), Chair (2003-04)
 Explore UT (2004, 2005)

LANGUAGES

Spanish: Native fluency (lived during formative years in Seville, Spain)

Portuguese: Fluent

Medieval Latin: Reader

PROFESSIONAL MEMBERSHIPS

Medieval Academy of America

Modern Language Association of America

Society for the Study of Medieval Languages and Literatures

Société Rencesvals